ORIGINAL INSTRUCTIONS EN
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES FR
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG DE
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES ES

RLS02

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques /Technische Änderungen vorbehalten /
Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche /Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / Могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus /
Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene/
Právo na technické zmeny je vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değişiklik hakkı saklıdır

GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Safe operation of this accessory requires that you read and understand this operator's manual, the operator's manual for the table saw and all labels affixed to the tool.

- **Know your accessory.** Read the operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this accessory.
- **Keep the work area clean.** Cluttered work areas and work benches invite accidents.
- **Always wear safety glasses with side shields.** Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses.
- **This stand will accommodate many mitre saws. However, it should never be used on any mitre saw or slide mitre saws with a blade diameter larger than 305mm.** Always confirm any mitre saw used is mounted securely and is stable before plugging in the mitre saw. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation just to make sure that no problems will occur when the cut is made.
- **This stand is designed to be used on a flat stable surface.** Do not use the stand on an uneven or unstable surface. Be sure to allow enough room to handle and properly support the workpiece.
- **Follow the tool mounting instructions carefully, and ensure the tool is fastened securely.**
- **Maximum weight of the mitre saw and workpiece together must not exceed 181kg.**
- **Do not apply an unbalanced load that could cause the mitre saw stand to tip over.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this accessory. If you loan someone this accessory, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.
- **This stand is designed for use with mitre saws or slide mitre saws with a blade diameter not larger than 305mm.**
- **If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced.** Failure to do so could result in possible serious personal injury.
- **Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool.** Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.
- **Do not connect to power supply until assembly is complete.** Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.
- **To avoid serious personal injury, make sure the curved front edge of the mounting brackets are securely seated over the front rail before seating the other end of the brackets.** Failure to do so could cause you to lose control of the saw mounting assembly, which could cause serious personal injury.
- **The mounting brackets are designed to fit snugly over the stand rails.** With the locking levers in the lowered (locked) position, you should not be able to remove the saw and bracket assembly from the rails. If the mounting brackets will not fit over the rails, or if the mounting brackets can be removed from the rails when the levers are locked, remove from the saw and bracket assembly immediately and tighten the bracket adjustment screw as described in the Maintenance section of this manual. Failure to heed this warning may result in serious personal injury.
- **Do not allow familiarity with tools to make you careless.** Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.
- **Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool.** The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.
- **When servicing, use only identical Ryobi replacement parts.** Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleumbased products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts.** Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

SYMBOL

Wear eye protection

Avoid contact with any pinch point

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation en toute sécurité de cet accessoire requiert que vous lisiez et compreniez ce manuel utilisateur, le manuel de la scie table et toutes les étiquettes apposées sur l'outil.

- **Apprenez à connaître votre accessoire.** Lisez attentivement le manuel utilisateur. Prenez connaissance de ses applications et de ses limitations, ainsi que des risques potentiels spécifiques attachés à cet accessoire.
- **Gardez la zone de travail propre.** Les zones de travail et établis encombrés sont propices aux accidents.
- **Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.** Les lunettes de tous les jours ne sont équipées que de verres antichoc. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.
- **Ce support s'adapte à de nombreuses scies radiales.** Il ne devrait cependant jamais être utilisé avec une scie radiale ou avec une scie radiale à glissière dont le diamètre de la lame est supérieur à 305mm. Vérifiez toujours que la scie radiale est montée de façon sûre et stable avant de la brancher. Avant de mettre la scie en marche, faite une coupe à vide pour vous assurer qu'aucun problème ne surviendra au cours de la coupe.
- **Ce support est conçu pour être utilisé sur une surface plate et stable.** N'utilisez pas le produit sur une surface inégale ou instable. Assurez-vous d'avoir assez de place pour opérer et pour soutenir efficacement la pièce à travailler.
- **Suivez scrupuleusement les instructions de montage de l'outil, et assurez-vous qu'il est bien serré.**
- **Le poids maximal de l'ensemble scie radiale/pièce à travailler ne doit pas dépasser 181kg.**
- **Ne chargez pas le support avec un poids mal réparti qui pourrait entraîner un basculement de la scie radiale.**
- **Conservez ce manuel.** Reportez-vous-y fréquemment et utilisez-le pour apprendre le fonctionnement de l'accessoire aux autres personnes susceptibles de s'en servir. Si vous prêtez cet accessoire à quelqu'un, prêtez-lui également ce manuel pour éviter toute mauvaise utilisation du produit et tout risque de blessures.
- **Ce support est conçu pour être utilisé avec des scies radiales ou des scies radiales à glissière dont le diamètre de la lame ne dépasse pas 305mm.**
- **Si une pièce quelconque est manquante, n'utilisez pas cet outil avant de l'avoir remplacée.** Le non respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.
- **Ne tentez pas de modifier cet outil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec cet outil.** Toute altération ou modification de la sorte constitue un mésusage et peut entraîner des situations risquées pouvant entraîner de graves blessures.
- **Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant que le montage ne soit complet.** Vous risqueriez une mise en marche accidentelle pouvant entraîner de graves blessures.
- **Pour éviter de graves blessures, assurez-vous que les bords avant courbes des leviers de fixation sont bien en place sur le rail frontal avant de positionner l'autre extrémité des leviers.** Si vous ne vous en assurez pas, vous pourriez perdre le contrôle du montage de la scie, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.
- **Les leviers de fixation sont conçus pour s'ajuster de façon étroite avec les rails support.** Leviers de blocage en position basse (verrouillée), vous ne devriez pas pouvoir retirer l'ensemble scie/leviers des rails. Si les leviers de fixation ne s'emboîtent pas dans les rails, ou si ils peuvent être retirés des rails lorsque les leviers sont verrouillés, retirez immédiatement l'ensemble scie/leviers et serrez les vis de réglage des leviers de fixation comme décrit au chapitre Entretien de ce manuel. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.
- **Ne laissez pas l'habitude de l'utilisation des outils amoindrir votre vigilance.** Rappelez-vous qu'une fraction de seconde d'inattention suffit à provoquer de graves blessures.
- **N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de cet appareil.** L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner de graves blessures.
- **N'effectuez les réparations qu'à l'aide de pièces détachées Ryobi identiques.** L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut endommager l'appareil.
- **Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique.** Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

SYMBOLE

Portez une protection oculaire

Évitez tout contact avec les points de pincement

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

⚠ WARNUNG

Die sichere Bedienung dieses Zubehörs erfordert, dass Sie diese Bedienungsanleitung, die Bedienungsanleitung der Tischsäge und alle Etiketten an dem Werkzeug lesen und verstehen.

- **Beherrschen Sie dieses Zubehör.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Lernen Sie die Anwendungsbereiche und Einschränkungen kennen, sowie die mit diesem Zubehör verbundenen möglichen Risiken.
- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.** Unordentliche Arbeitsbereiche und Werkbänke provozieren Unfälle.
- **Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.** Normale Brillen haben nur schlagfeste Gläser. Sie sind KEINE Sicherheitsbrillen.
- **Dieser Arbeitstisch kann viele verschiedene Gehrungssägen aufnehmen.** Dennoch sollte er nie mit einer Kapp- und Gehrungssäge mit Sägeblättern von mehr als 305mm Durchmesser benutzt werden. Stellen Sie immer sicher, dass die benutzte Gehrungssäge sicher befestigt und stabil ist, bevor Sie die Gehrungssäge an das Stromnetz anschließen. Bevor Sie die Säge anschalten, führen Sie immer einen Probelauf der Sägebewegung durch, um sicherzugehen, dass beim Sägen keine Probleme entstehen werden.
- **Der Arbeitstisch wurde entwickelt um auf ebenem und festem Untergrund zu stehen.** Benutzen Sie das Produkt nicht auf unebenem oder unsicherem Untergrund. Stellen Sie sicher, dass Sie genug Platz haben um das Werkstück zu bearbeiten und richtig zu stützen.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zur Befestigung des Werkzeugs sorgfältig und vergewissern Sie sich dass das Werkzeug sicher befestigt ist.**
- **Das Gewicht der Gehrungssäge zusammen mit dem Werkstück darf 181kg nicht überschreiten.**
- **Belasten Sie den Gehrungssägen-Arbeitstisch nicht ungleichmäßig, damit der er nicht umfällt.**
- **Heben Sie diese Anweisungen auf.** Lesen Sie darin regelmäßig und benutzen Sie die Anweisungen um andere Personen die das Zubehör benutzen zu unterweisen. Wenn Sie dieses Zubehör verleihen, verleihen Sie diese Anweisungen ebenfalls, um Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu verhindern.
- **Dieser Arbeitstisch ist zum Gebrauch mit Kapp- und Gehrungssägen mit Sägeblättern bis zu 305mm Durchmesser geeignet.**
- **Wenn irgendwelche Teile fehlen, benutzen Sie dieses Werkzeug nicht bis die fehlenden Teile ersetzt sind.** Nichtbeachtung könnte zu schweren Körperverletzungen führen.
- **Versuchen Sie nicht dieses Werkzeug zu verändern oder nicht genehmigtes Zubehör für dieses Werkzeug zu erstellen.** Jede solche Veränderung oder Umbau ist missbräuchlich und könnte gefährliche Situationen verursachen die möglicherweise zu schweren Körperverletzungen führen.
- **Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Stromnetz bevor die Montage abgeschlossen ist.** Nichtbeachtung könnte zu unbeabsichtigtem Starten führen und möglicherweise schweren Körperverletzungen.
- **Um schwere Körperverletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Aufnahme-Set sicher an der vorderen Stange eingerastet ist, bevor Sie das Aufnahme-Set hinten einrasten.** Nichtbeachtung könnte zu Kontrollverlust über die Säge führen, was schwere Körperverletzungen verursachen könnte.
- **Das Aufnahme-Set passt knapp über die Stangen.** Mit den Feststellhebeln in der unteren (verriegelten) Position, solle es nicht möglich sein die Säge und das Aufnahme-Set von den Stangen zu entfernen. Wenn das Aufnahme-Set nicht über die Stangen passt, oder wenn das Aufnahme-Set mit verriegelten Feststellhebeln von den Stangen entfernt werden kann, entfernen Sie sofort die Säge und das Aufnahme-Set und ziehen die Schraube des Aufnahme-Sets wie in dem Wartungskapitel dieser Bedienungsanleitung beschrieben fest. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schwerer Körperverletzung führen.
- **Werden Sie durch Vertrautheit mit diesem Werkzeug nicht unvorsichtig.** Vergessen Sie nicht, dass eine Unachtsamkeit für einen Bruchteil einer Sekunde ausreicht um schwere Körperverletzungen zu verursachen.
- **Benutzen Sie keine Anbauteile oder Zubehör das nicht vom Hersteller genehmigt wurde.** Der Einsatz von nicht genehmigten Anbauteilen oder Zubehör könnte zu schweren Körperverletzungen führen.
- **Benutzen Sie zur Wartung nur identische Ryobi Ersatzteile.** Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr verursachen oder das Gerät beschädigen.
- **Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis, Kriechöle, usw. in Kontakt mit Plastikteilen kommen.** Chemikalien können Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, wodurch schwere Körperverletzungen verursacht werden können.

SYMBOL

Augenschutz tragen

Vermeiden Sie Kontakt mit allen Quetschstellen

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

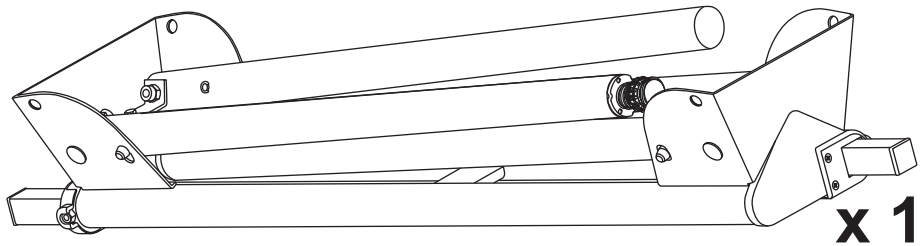
Para manejar de forma segura este accesorio, debe leer y entender este manual de operario, el manual de operario de la sierra de mesa y todas las etiquetas de la herramienta.

- **Conozca su accesorio.** Lea el manual del operador. Familiarícese con sus aplicaciones y limitaciones, así como los riesgos potenciales específicos relacionados con este accesorio.
- **Mantenga limpia el área de trabajo.** Las áreas de trabajo y las mesas de trabajo desordenadas pueden provocar accidentes.
- **Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.** Las gafas de diario sólo tienen lentes resistentes al impacto. NO son lentes de seguridad.
- **Este soporte sirve para muchas ingletadoras. Sin embargo, no debe usarse con ingletadoras o ingletadoras de tipo deslizante con un diámetro de hoja superior a 305mm.** Confirme siempre que la ingletadora utilizada está montada de forma segura y estable antes de conectarla. Antes de encender la sierra, realice un simulacro de la operación de corte sólo para asegurarse de que no habrá problemas al realizar el corte.
- **Este soporte está diseñado para ser utilizado en una superficie estable y plana.** No utilice el producto sobre superficies irregulares o inestables. Asegúrese de dejar espacio suficiente para manejar y sostener adecuadamente la pieza de trabajo.
- **Siga cuidadosamente las instrucciones de montaje de la herramienta, y asegúrese de que la herramienta está firmemente sujeta.**
- **El peso máximo de la ingletadora y la pieza de trabajo en conjunto no debe exceder los 181kg.**
- **No aplique una carga desequilibrada que podría causar que el soporte de la ingletadora vuelque.**
- **Guarde estas instrucciones.** Consulte los manuales con frecuencia y facilíteselos a otras personas que puedan utilizar este accesorio. Si presta este accesorio a alguien, préstele también estas instrucciones para evitar el mal uso del producto y posibles lesiones.
- **Este soporte está diseñado para ser utilizado con ingletadoras o ingletadoras de tipo deslizante con un diámetro de hoja no superior a 305 mm.**
- **Si falta alguna pieza, no utilice esta herramienta hasta que dichas piezas hayan sido reemplazadas.** De otro modo, podría sufrir lesiones personales graves.
- **No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta.** Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto del producto y podría provocar situaciones peligrosas que conlleven graves daños personales.
- **No conecte la unidad al suministro de energía hasta que esté completamente montada.** Si la máquina está mal montada, podría arrancar accidentalmente y provocar graves daños personales.
- **Para evitar daños personales graves, asegúrese de que el borde frontal curvado de los soportes de montaje esté bien asentado sobre el riel delantero antes de asentar el otro extremo de los soportes.** Si no lo hace, podría perder el control del montaje de la sierra, lo que podría causar daños personales graves.
- **Los soportes de montaje están diseñados para encajar perfectamente sobre los rieles del soporte.** Con las palancas de bloqueo en posición inferior (bloqueado), no debería poder retirar la sierra y el soporte de montaje de los rieles. Si los soportes de montaje no se acoplan a lo largo de los rieles, o si los soportes de montaje pueden retirarse de los rieles cuando las palancas estén bloqueadas, retire la sierra y el ensamblaje del soporte de inmediato y apriete el tornillo de ajuste del soporte como se describe en la sección Mantenimiento de este manual. No prestar atención a esta advertencia podría causar daños personales.
- **Preste especial atención aunque esté familiarizado con las herramientas.** Recuerde que un despiste de una sola fracción de segundo es suficiente para causar daños graves.
- **No utilice conexiones ni accesorios que no estén recomendados por el fabricante de esta herramienta.** El uso de conexiones o accesorios no recomendados podría causar graves daños personales.
- **Utilice sólo piezas de recambio Ryobi idénticas en la herramienta.** El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- **No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc.** Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

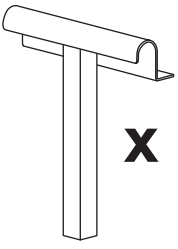
SÍMBOLO

Utilice gafas de seguridad

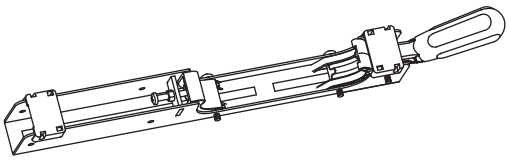
Evite el contacto con cualquier punto de agarre



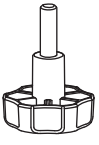
x 1



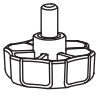
x 2



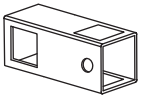
x 2



x 2



x 4



x 2

x 4

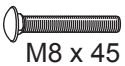
M8

x 4

Ø8

x 4

Ø8



x 4

M8 x 45

x 4

M6

x 4

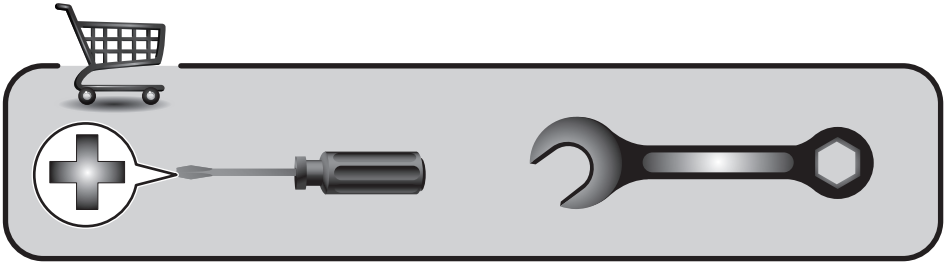
Ø6

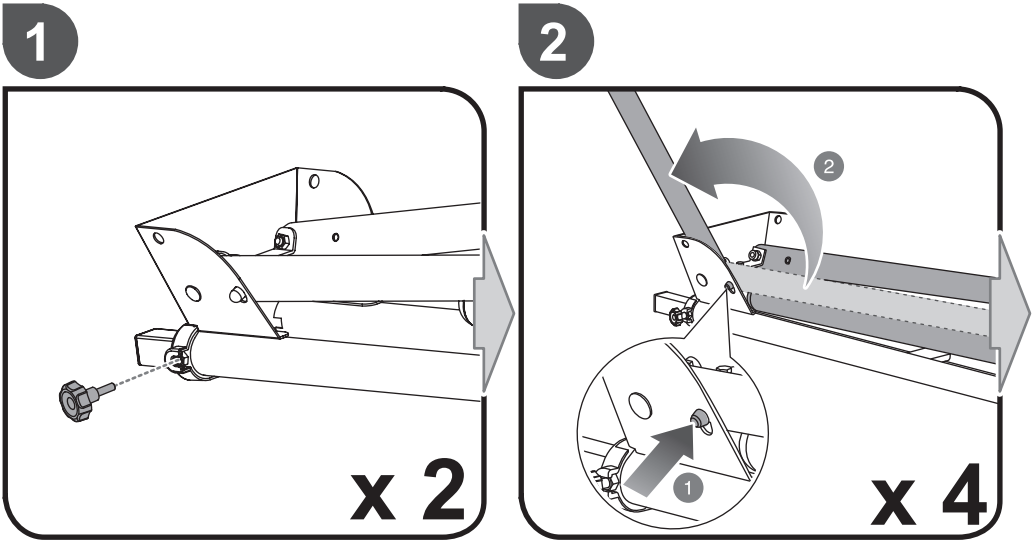
x 4

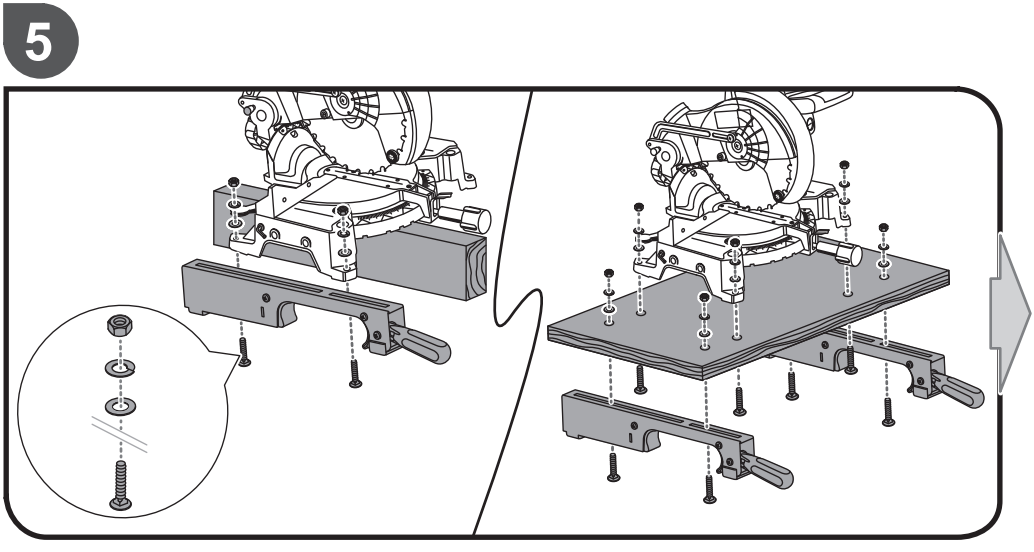
Ø6

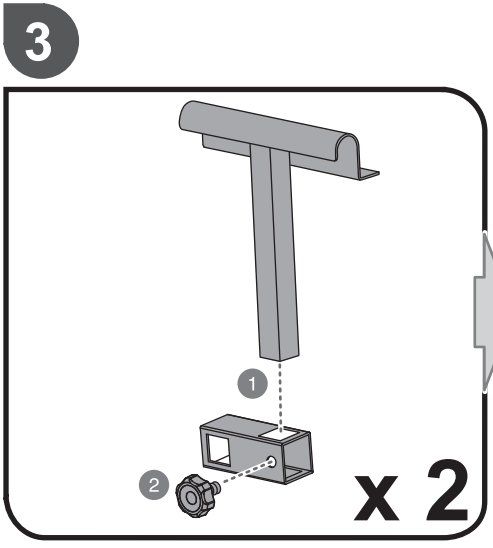
x 4

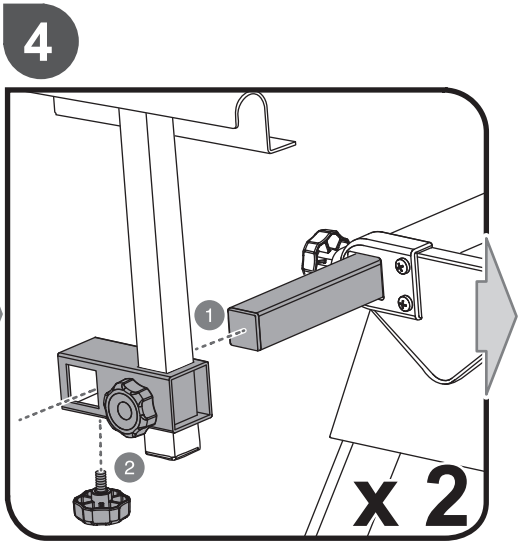
M6 x 45

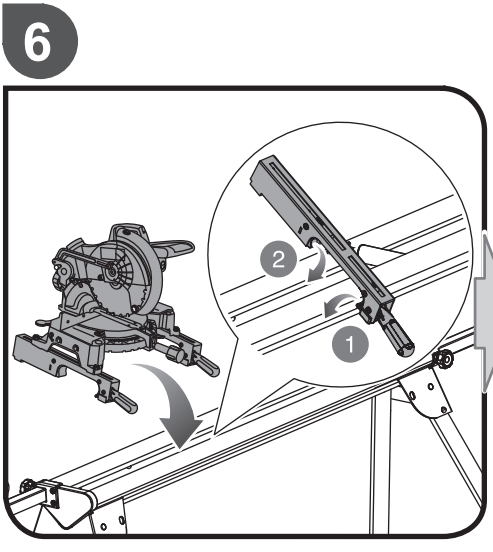


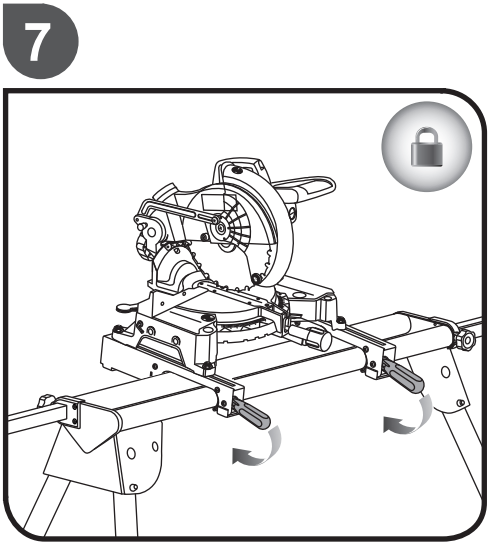

1
2
x 2
2
1
x 4

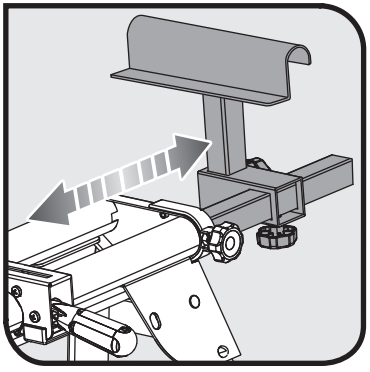

5

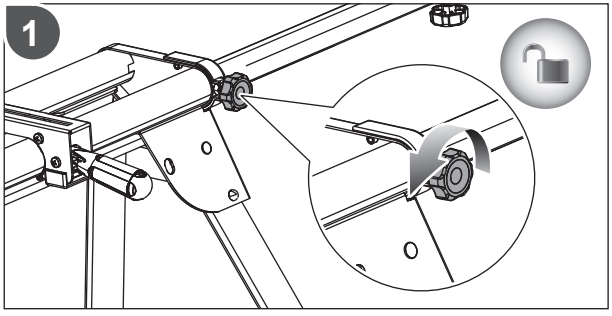

3
1
2
x 2

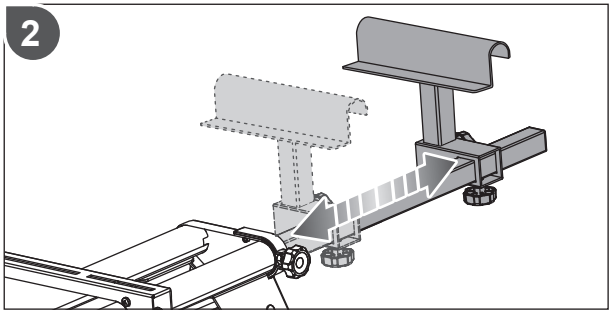

4
1
2
x 2

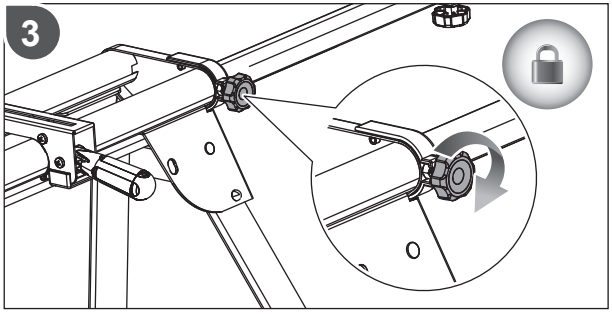

6
2
1

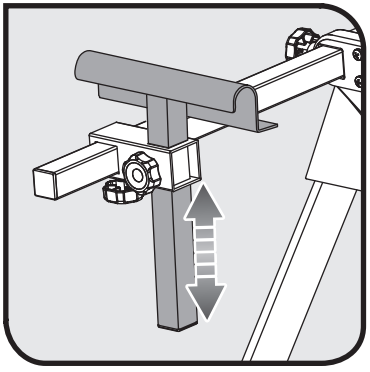

7

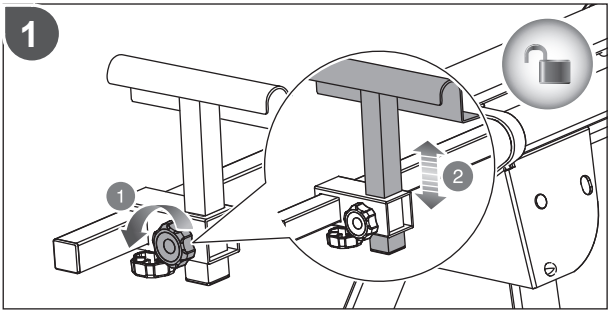


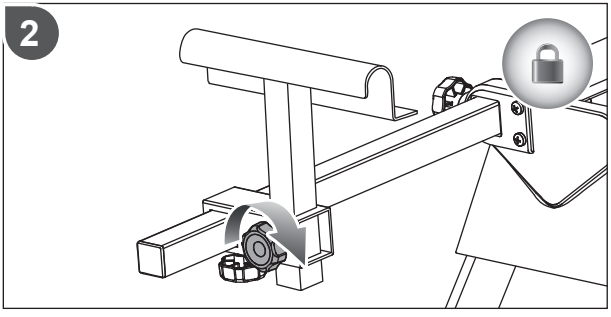

1

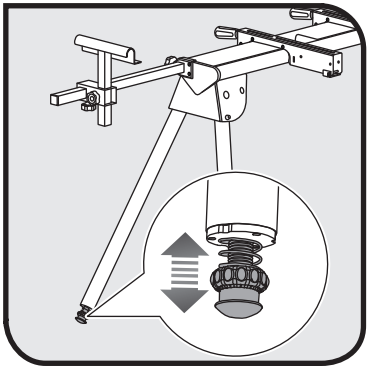

2

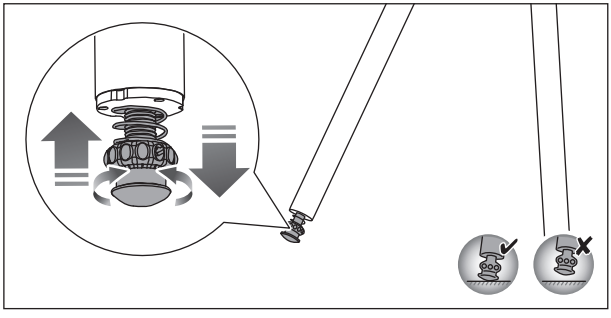

3

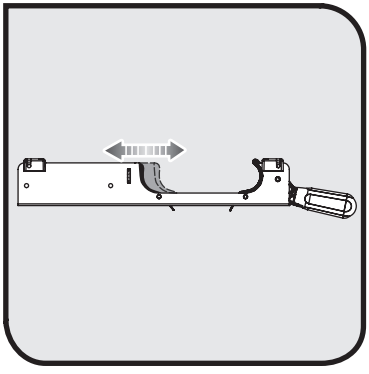


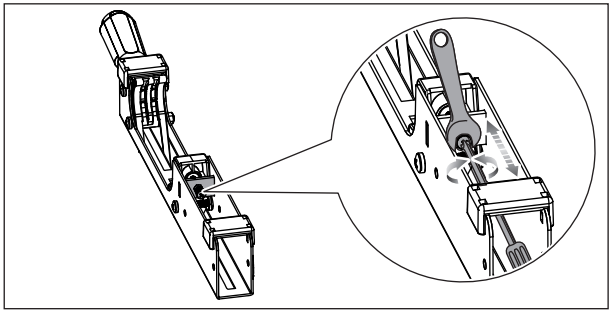

1
1
2


2









English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Peso netto	Netto gewicht
Height	Höhe	Altura	Peso	Hoogte	Afmeting hoofdtafel
Length	Longueur	Länge	Longitud	Lunghezza	Lengte
Maximum loading	Charge maximale	Maximale Tragfähigkeit	Carga máxima	Carico massimo	Maximale belasting
Table	Plateau	Tisch	Banco	Superficie di supporto	Tafel
Extension support	Support de rallonge	Verlängerungsstütze	Soporte de extensión	Supporto prolunga	Verlengsteun

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificaţiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės
Masa netto	Čistá hmotnost	Nettó tömeg	Greutate netă	Svars neto	Neto svoris
Wysokość	Výška	Magasság	Înălţime	Augstums	Aukštis
Długość	Délka	Hossz	Lungime	Garums	Ilgis
Maksymalne obciążenie	Maximální zátěž	Maximális terhelés	Încărcare maximă	Maksimālā ielāde	Didžiausia apkrova
Stół	Držák stolu	Asztal	Masă	Virsma	Lentelė
Wspornik wysięgnika	Rozšiřovací podpěra	Hosszabbító támasz	Suport extensie	Pagarinājuma atbalsts	Ilginamoji atrama

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Peso líquido	Nettovægt	Nettovikt	Kokonaispaino	Nettovekt	Вес нетто	15.9 kg
Altura	Højde	Höjd	Korkeus	Høyde	Высота	860 mm
Comprimento	Længde	Längd	Pituus	Lengde	Длина	1080 - 2180 mm
Carga máxima	Maksimal belastning	Max belastning	Maksimikuormitus	Maksimum belastning	Максимальная нагрузка	
Bancada	Bord	Arbetsyta	Pöytä	Gjæringssagbord	Рабочий стол	181 kg
Apoio da extensão	Forlænger-støtte	Förlängningsstöd	Jatkon tuki	Forlengelses-støtte	Раздвижная опора	25 kg

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	
Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Προδιαγραφές Προϊόντος	Ürün Özellikleri	
Netomass	Neto težina	Neto teža	Netto hmotnosť	Καθαρό βάρος	Net ağırlık	15.9 kg
Kõrgus	Visina	Višina	Výška	Ύψος	Yükseklik	860 mm
Pikkus	Dužina	Dolžina	Dĺžka	Μήκος	Uzunluk	1080 - 2180 mm
Maksimaalne kandevõime	Maksimalno opterećenje	Največja obremenitev	Maximálna záťaž	Μέγιστο φορτίο	Maksimum yükleme	
Tugialus	Gornja ploha	Miza	Doska	Πάγκος	Plaka	181 kg
Pikendi tugi	Nosač za produljenje	Podpora podaljška	Podpera nadstavca	Στήριξη επέκτασης	Uzantı desteği	25 kg

EN WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.
Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee.
In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.
This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.
Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.
Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.
Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga.
En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.
Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia.
In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito www.ryobitools.it.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.
Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie.
In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.
Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar ryobitools.eu.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia.
No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.
Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

DA GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.
Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne garanti.
I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.
De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: www.ryobitools.eu.

SV GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.
Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning.
I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.
De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

AUKTORISERAT SERVICECENTER
Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till www.ryobitools.eu.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.
Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja.
Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobikeskushuoltamoon.
Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

VALTUUTETTU HUOLTO
Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

NO GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.
Garantien bortfaller dersom folrringelsen er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning.
I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres I **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.
Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

AUTORISERT SERVICESENTER
For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til www.ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.
Повреждения полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой,- не покрываются настоящей гарантией.
В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.
Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.
Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.
W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY
Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.
Závady způsobené běžným opotřebením a protržením, neoprávněnou nebo nevhodnou manipulací nebo přetěžováním jsou vyjmuty z této záruky.
V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.
Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO
Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.
A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia.
A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.
A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT
A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANŢIE - CONDIŢII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricaţie şi pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecişipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.
Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreţinere anormală sau neautorizată, sau prin forţarea utilajului sunt excluse din prezenta garanţie.
În caz de funcţionare defectuoasă în perioada de garanţie, vă rugăm să trimiteţi produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.
Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT
Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi ryobitools.eu.

LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēka no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.
Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz.
Ja garantijas perioda laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAUKTU** produktu ar iegādi apstiprinošiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.
Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektīviem produktiem.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS
Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiame prietaise 24 mėnesius, pradedant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.
Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo arba neleistino naudojimo ir priežiūros, ar perkrovų, į garantijos apimtį neįeina.
Gedimo atveju garantiniu laikotarpiu **NEIŠARDYTĄ** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.
Jūsų statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS
Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje www.ryobitools.eu.

ET GARANTIIAVALDUS

Käesoleva toote garantii katab kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arve või saatelehe kuupäevast.
Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väära hooldamise või ülekoormuse käigus tekkinud defektid käesoleva garantii alla ei kuulu.
Garantiiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun **LAHTI VÕTMATA** ning koos ostu tõendava dokumendiga oma kohalikule edasimüüjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.
Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS
Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt ryobitools.eu.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.
Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neovlaštenim ili nepravilnim korištenjem ili održavanjem, ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovo jamstvo.
U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu.
Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR
Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu. proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SL GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.
Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščena ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije.
Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.
Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER
Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA- ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Tento produkt prichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.
Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako príslušenstvo ako batériové články, čepele a hroty atď.
V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBRANÉ** náradie s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.
Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM
Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

EL ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κάτά των κατασκευαστικών ελαττωματων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιπεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικο χρήστη.
Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή, χρήση ή συντήρηση, ή απόυπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγυηση.
Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθυνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικης Εξυπηρέτησης Ryobi.
Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ
Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα ryobitools.eu.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.
Normal kullanım sonucunda yıpranma, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım veya aşırı yüklenme sonucu oluşan bozulma sözkonusu garantinin dışındadır.
Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEDEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz.
Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ
En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için ryobitools.eu sitesine girin.

RYOBI